

Luk

Chapter 10

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

- 1 Μετὰ δὲ ταῦτα, ἀνέδειξεν ὁ Κύριος «καὶ» ἑτέρους ἑβδομήκοντα «δύο»,
यी-पछि तब यी-कुराहरू नियुक्त-गर्नुभयो त्यो प्रभुले अरू अरू सत्तरी दुई-जनालाई
[G3326](#) [G1161](#) [G3778](#) [G0322](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2532](#) [G2087](#) [G1440](#) [G1417](#)
- καὶ ἀπέστειλεν αὐτοὺς ἀνὰ δύο «δύο» πρὸ προσώπου αὐτοῦ, εἰς πάσαν
अनि पठाउनुभयो तिनीहरूलाई हरेक दुई-दुई दुई-दुई आफ्नो अनुहारको-अगाडि उहाँको ती प्रत्येक
[G2532](#) [G0649](#) [G0846](#) [G0303](#) [G1417](#) [G1417](#) [G4253](#) [G4383](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3956](#)
- πόλιν καὶ τόπον οὗ ἤμελλεν αὐτὸς ἔρχεσθαι.
सहर र ठाउँमा जहाँ आउने-वाला-थिए उहाँ आउन
[G4172](#) [G2532](#) [G5117](#) [G3739](#) [G3195](#) [G0846](#) [G2064](#)

त्यसपछि, प्रभु येशूले 72 + 10:1 72 लूकाको केही ग्रीक प्रतिलिपिहरूमा 70 भनेका छन्। 15 पदमा पनि जना मानिसहरूलाई छात्र भयो। उहाँले तिनीहरूलाई दुई-दुई जनाको दल बनाई आफू जुन-जुन शहर र ठाउँहरू जान चाहनुहुन्थ्यो ती ठाउँहरूमा आफ्नो अगुवा बनाई पठाउनु भयो।

- 2 ἔλεγεν δὲ πρὸς αὐτούς, Ὁ μὲν θερισμὸς πολὺς; οἱ δὲ
भन्दै-हुनुहुन्थ्यो अब तिनीहरूलाई तिनीहरूसँग त्यो त खेती धेरै-छ तर भने
[G3004](#) [G1161](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3303](#) [G2326](#) [G4183](#) [G3588](#) [G1161](#)
- ἐργάται ὀλίγοι. δεήθητε οὖν τοῦ Κυρίου τοῦ θερισμοῦ, ὅπως ἐργάτας
कामदारहरू थोरै-छन् बिन्ती-गर त्यसैले त्यो प्रभुसँग खेतीको खेतीको, ताकि कामदारहरू
[G2040](#) [G3641](#) [G1189](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2326](#) [G3704](#) [G2040](#)
- ἐκβάλη εἰς τὸν θερισμὸν αὐτοῦ.
पठाइदिनुहोस् आफ्नो त्यो खेतीमा उहाँको
[G1544](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2326](#) [G0846](#)

येशूले भन्नु भयो, “फसल त धेरै छ, तर खेतालाहरू कम्ती छन्। यसर्थ फसलका प्रभुलाई प्रार्थना गर ताकि उहाँले आवश्यकता अनुसार खेतालाहरू पठाउन सकुन।

- 3 ὑπάγετε; ἰδοὺ, ἀποστέλλω ὑμᾶς ὡς ἄρνας ἐν μέσῳ λύκων.
जाओ हेर पठाउँदैछु तिमीहरूलाई जस्तो थुमाहरूझैं बीचमा ब्वाँसोहरूको ब्वाँसोहरूमा
[G5217](#) [G3708](#) [G0649](#) [G4771](#) [G5613](#) [G0704](#) [G1722](#) [G3319](#) [G3074](#)

“अब तिमीहरू जानसक्छौ। तर सुन! म तिमीहरूलाई पठाउँदैछु, अनि तिमीहरू ब्वाँसोहरू माझ भेडा जस्तै हुनेछौ।

- 4 μὴ βαστάζετε βαλλάντιον, μὴ πήραν, μὴ ὑποδήματα; καὶ μηδένα κατὰ
नबोक थैली थैली न-त झोला न-त जुता र कसैलाई-पनि बाटोमा
[G3361](#) [G0941](#) [G0905](#) [G3361](#) [G4082](#) [G3361](#) [G5266](#) [G2532](#) [G3367](#) [G2596](#)
- τὴν ὁδὸν ἀσπάσησθε.
त्यो बाटोमा अभिवादन-नगर
[G3588](#) [G3598](#) [G0782](#)

पैसा, झोला जुता केही साथमा नलैजाऊ। बाटो हिंडदा मानिसहरूसँग बोल्न नछाड।

- 5 εἰς ἣν δ' ἂν εἰσέλθητε οἰκίαν, πρῶτον λέγετε Εἰρήνην τῷ οἴκῳ
जुनसुकै जुन पनि कुनै पसौ घरमा पहिले भन शान्ति यो घरमा
[G1519](#) [G3739](#) [G1161](#) [G0302](#) [G1525](#) [G3614](#) [G4412](#) [G3004](#) [G1515](#) [G3588](#) [G3624](#)

τοῦτοῦ.

यो-घरमा

[G3778](#)

कसैको घरमा पस्न अघि भन, 'यस घरमा तिमीहरूलाई शान्ति होस्।'

6 καὶ ἐὰν ἐκεῖ ἦ υἱὸς εἰρήνης, ἐπιαναπαύσεται ἐπ' αὐτὸν ἢ
अनि यदि त्यहाँ छ शान्तिको-सन्तान शान्तिको विश्राम-गर्नेछ त्यसमाथि उसमाथि तिमी
[G2532](#) [G1437](#) [G1563](#) [G1510](#) [G5207](#) [G1515](#) [G1879](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3588](#)
εἰρήνη ὑμῶν; εἰ δὲ μήγε, ἐφ' ὑμᾶς ἀνακάμψει.
शान्ति तिमी नत्र भने छैन-भने तिमीहरूमाथि तिमीहरूलाई फर्कनेछ
[G1515](#) [G4771](#) [G1487](#) [G1161](#) [G1490](#) [G1909](#) [G4771](#) [G0344](#)

यदि शान्तिप्रिय मानिस त्यहाँ छ भने, तिमीहरूको शान्तिको आशीर्वाद उहीसंग रहनेछ। यदि त्यहाँ शान्तिप्रिय मानिस छैन भने तिमीहरूको शान्तिको आशीर्वाद तिमीहरूसँगै फिर्ता हुनेछ।

7 ἐν αὐτῇ δὲ τῇ οἰκίᾳ μένετε, ἐσθίοντες καὶ πίνοντες τὰ παρ'
त्यसै त्यसै अनि त्यसै घरमा बस खाँदै र पिउँदै ती तिनीहरूको
[G1722](#) [G0846](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3614](#) [G3306](#) [G2068](#) [G2532](#) [G4095](#) [G3588](#) [G3844](#)
αὐτῶν; ἄξιός γάρ ὁ ἐργάτης τοῦ μισθοῦ αὐτοῦ. μὴ μεταβαίνετε ἐξ
तिनीहरूका योग्य किनभने त्यो कामदार आफ्नो ज्यालाको आफ्नो नसर घरघरमा एक
[G0846](#) [G0514](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2040](#) [G3588](#) [G3408](#) [G0846](#) [G3361](#) [G3327](#) [G1537](#)
οἰκίας εἰς οἰκίαν.
घरबाट अर्को घरमा
[G3614](#) [G1519](#) [G3614](#)

शान्त घरमा बस, मानिसहरूले जे खाना-पिउन दिन्छन्, खाऊ। किनभने कर्मचारीले आफ्नो ज्याला पाउनु योग्यको हुन्छ। अर्को घरमा बस्नलाई पहिलो घर नछोड।

8 καὶ εἰς ἣν ἂν πόλιν εἰσέρχησθε, καὶ δέχωνται ὑμᾶς, ἐσθίετε τὰ
अनि जुनसुकै जुन कुनै सहरमा पसौ र ग्रहण-गरून् तिमीहरूलाई खाओ जे
[G2532](#) [G1519](#) [G3739](#) [G0302](#) [G4172](#) [G1525](#) [G2532](#) [G1209](#) [G4771](#) [G2068](#) [G3588](#)
παρατιθέμενα ὑμῖν.
राखिन्छ तिमीहरूको-अगाडि
[G3908](#) [G4771](#)

“यदि तिमीहरू शहरमा जान्छौ र मानिसहरूले त्यहाँ स्वागत गर्छन् भने, तिनीहरूले जे खानेकुरा दिन्छन् खाऊ।

9 καὶ θεραπεύετε τοὺς ἐν αὐτῇ ἀσθενεῖς, καὶ λέγετε αὐτοῖς,
अनि निको-पार त्यहाँका त्यहाँ त्यहाँका बिरामीहरूलाई र भन तिनीहरूलाई
[G2532](#) [G2323](#) [G3588](#) [G1722](#) [G0846](#) [G0772](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#)
Ἦγγικεν ἐφ' ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.
नजिक-आइसकेको-छ तिमीहरूका तिमीहरूलाई त्यो राज्य परमेश्वरको परमेश्वरको
[G1448](#) [G1909](#) [G4771](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

त्यस ठाँउका बिरामीहरूलाई निको पार। अनि तिनीहरूलाई भन, 'परमेश्वरको राज्य तिमीहरूको नजिक आएको छ।'

10 εἰς ἣν δ' ἂν πόλιν εἰσέλθητε, καὶ μὴ δέχωνται ὑμᾶς,
तर-जुनसुकै जुन पनि कुनै सहरमा पसौ र तिनीहरूले ग्रहण-नगरून् तिमीहरूलाई
[G1519](#) [G3739](#) [G1161](#) [G0302](#) [G4172](#) [G1525](#) [G2532](#) [G3361](#) [G1209](#) [G4771](#)
ἐξελθόντες εἰς τὰς πλατείας αὐτῆς, εἶπατε,
बाहिर-निस्केर ती उसका चौकहरूमा उसका भन
[G1831](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4113](#) [G0846](#) [G3004](#)

“तर जब तिमीहरू शहरमा जान्छौ, अनि मानिसहरूले त्यहाँ तिमीहरूको स्वागत नगरे, शहरको गल्लीहरूमा आऊ अनि भन,

- 11 Καὶ τὸν κονιορτὸν, τὸν κολληθέντα ἡμῖν ἐκ τῆς πόλεως ὑμῶν εἰς
जुन त्यो धूलो-पनि जो टासिएको हाम्रो तिम्रो त्यो सहरबाट तिम्रो हाम्रो
[G2532](#) [G3588](#) [G2868](#) [G3588](#) [G2853](#) [G1473](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4172](#) [G4771](#) [G1519](#)
- τοὺς πόδας, ἀπομασσόμεθα ὑμῖν; πλὴν τοῦτο γινώσκετε, ὅτι ἤγγικεν
खुट्टामा खुट्टाबाट झाँदैछौं तिमीहरूलाई तरपनि यो जान कि नजिक-आइसकेको-छ
[G3588](#) [G4228](#) [G0631](#) [G4771](#) [G4133](#) [G3778](#) [G1097](#) [G3754](#) [G1448](#)
- ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.
त्यो राज्य परमेश्वरको परमेश्वरको
[G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

‘तिमीहरूको विरोधमा हाम्रा पइतालामा टाँसिएको तिम्रो शहरको धूलो समेत टक्काएर जाँदैछौं। तर यो याद राख्नु परमेश्वरको राज्य नजिकै आएको छ।’

- 12 λέγω ὑμῖν, ὅτι Σοδομοῖς ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ, ἀνεκτότερον ἔσται
भन्दछु तिमीहरूलाई कि सदोमको-लागि त्यस त्यस दिनमा त्यस सहनीय-हुनेछ हुनेछ
[G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G4670](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1565](#) [G0414](#) [G1510](#)
- ἢ τῇ πόλει ἐκείνῃ.
भन्दा त्यो सहरको-लागि त्यस
[G2228](#) [G3588](#) [G4172](#) [G1565](#)

म तिमीहरूलाई भन्छु, न्यायको दिन त्यो शहरका मानिसहरूको अवस्था सदोमका मानिसहरूको भन्दा अझ असहनीय हुनेछ।

- 13 Οὐαὶ σοι, Χοραζὶν! οὐαὶ σοι, Βηθσαϊδᾶ! ὅτι εἰ ἐν Τύρῳ καὶ
हाय तिमीलाई खोराजीन हाय तिमीलाई बेथसैदा किनभने यदि तीरोसमा तीरोस र
[G3759](#) [G4771](#) [G5523](#) [G3759](#) [G4771](#) [G0966](#) [G3754](#) [G1487](#) [G1722](#) [G5184](#) [G2532](#)
- Σιδῶνι ἐγενήθησαν αἱ δυνάμεις, αἱ γερόμεναι ἐν ὑμῖν, πάλαι
सीदोनमा भएका-थिए ती शक्तिशाली-कामहरू जो भएका तिमीहरूमा तिमीहरूबीच अधिल्लै-नै
[G4605](#) [G1096](#) [G3588](#) [G1411](#) [G3588](#) [G1096](#) [G1722](#) [G4771](#) [G3819](#)
- ἂν ἐν σάκκῳ καὶ σποδῷ καθήμενοι, μετενόησαν.
तिनीहरूले टाटो-लगाएर टाटोमा र खरानीमा बसेर पछुताप-गरेका-थिए
[G0302](#) [G1722](#) [G4526](#) [G2532](#) [G4700](#) [G2521](#) [G3340](#)

“ए खोराजिन! तँलाई धिक्कार छ! ए बेत्सैदा! तँलाई धिक्कार छ। मैले तिमीहरूमा धेरै चमत्कारहरू गरे। यदि त्यही चमत्कारहरू टायर र सीदोनमा गरिएको भए, त्यहाँका मानिसहरूले आफ्नो जीवनशैली अघि नै परिवर्तन गरिसकेका हुन्थे। अनि तिनीहरूले पाप गर्न छोडिसकेका हुन्थे। तिनीहरूले अघि नै शरीरमा भोग्ना लगाएर र खरानी धसेर आफ्नो पापहरूको निम्ति पश्चात गरी सकेका हुन्थे।

- 14 πλὴν Τύρῳ καὶ Σιδῶνι, ἀνεκτότερον ἔσται ἐν τῇ κρίσει ἢ
तरपनि तीरोस र सीदोनको-लागि सहनीय-हुनेछ हुनेछ त्यो त्यो न्यायको-दिनमा भन्दा
[G4133](#) [G5184](#) [G2532](#) [G4605](#) [G0414](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2920](#) [G2228](#)
- ὑμῖν.
तिमीहरूको-लागि
[G4771](#)

तर न्यायको दिनमा टायर र सायडनका मानिसहरूका अवस्था भन्दा तिमीहरूको अवस्था अझ असहनीय हुनेछ।

- 15 καὶ σύ, Καφαρναοὺμ, μὴ ἕως οὐρανοῦ ὑψωθήσῃ, ἕως τοῦ ὄρου
र तिमी कफर्नाहूम के स्वर्गसम्म स्वर्गसम्म उचालिनेछौं नरकसम्म त्यो नरकसम्म
[G2532](#) [G4771](#) [G2584](#) [G3361](#) [G2193](#) [G3772](#) [G5312](#) [G2193](#) [G3588](#) [G0086](#)
- καταβήσῃ.
खस्नेछौं
[G2597](#)

ए कफर्नुहूम तिमी स्वर्गमा उचालिने छौं? अहँ! तिमीलाई पनि मृत्युको ठाउँमा खसालिनेछ।

16 Ὁ ἀκούων ὑμῶν, ἐμοῦ ἀκούει; καὶ ὁ ἀθετῶν ὑμᾶς, ἐμὲ ἀθετεῖ;
जसले सुन्छ तिमीहरूको मलाई सुन्छ र जसले इन्कार-गर्छ तिमीहरूलाई मलाई इन्कार-गर्छ
[G3588](#) [G0191](#) [G4771](#) [G1473](#) [G0191](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0114](#) [G4771](#) [G1473](#) [G0114](#)

ὁ δὲ ἐμὲ ἀθετῶν, ἀθετεῖ τὸν ἀποστειλαντὰ με.
जसले तर मलाई इन्कार-गर्छ इन्कार-गर्छ मलाई-पठाउनुहुनेलाई पठाउनुहुनेलाई मलाई
[G3588](#) [G1161](#) [G1473](#) [G0114](#) [G0114](#) [G3588](#) [G0649](#) [G1473](#)

“ऊ जसले तिमीलाई सुन्छ भने मलाई सुनेको हुन्छ। तर उ जसले तीमीलाई अस्वीकार गर्छ, मलाई ग्रहण गर्न अस्वीकार गरेको हुन्छ। अनि जसले मलाई ग्रहण गर्न अस्वीकार गर्छ, त्यसले उहाँ एक जसले मलाई पठाउन भयो, उहाँलाई अस्वीकार गरेको हुन्छ।”

17 Ὑπέστρεψαν δὲ οἱ ἐβδομήκοντα <δύο> μετὰ χαρᾶς, λέγοντες, Κύριε,
फर्के तब ती सत्तरी-जना दुई-जना आनन्दसाथ आनन्दको भन्दै प्रभु
[G5290](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1440](#) [G1417](#) [G3326](#) [G5479](#) [G3004](#) [G2962](#)

καὶ τὰ δαιμόνια ὑποτάσσεται ἡμῖν, ἐν τῷ ὀνόματί σου.
दुष्टात्माहरू-पनि ती दुष्टात्माहरू वशमा-भइरहेछन् हाम्रो तपाईंको त्यो नाउँमा तपाईंको
[G2532](#) [G3588](#) [G1140](#) [G5293](#) [G1473](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3686](#) [G4771](#)

जब ती 72 जना मानिसहरू फर्केर आए, तिनीहरू खुबै खुशी थिए। तिनीहरूले भने, “हे प्रभु, जब तपाईंको नाउँ हामीले आदेश दियौं भूतहरूले पनि हाम्रो आज्ञा माने!”

18 εἶπεν δὲ αὐτοῖς, Ἐθεώρουσιν τὸν Σατανᾶν ὡς ἀστραπήν ἐκ τοῦ
भन्नुभयो तब तिनीहरूलाई देख्दै-थिएँ त्यो शैतानलाई जस्तो बिजुलीझैं स्वर्गबाट त्यो
[G3004](#) [G1161](#) [G0846](#) [G2334](#) [G3588](#) [G4567](#) [G5613](#) [G0796](#) [G1537](#) [G3588](#)

οὐρανοῦ पासόντα.
स्वर्गबाट खसिरहेको
[G3772](#) [G4098](#)

येशूले तिनीहरूलाई भन्नुभयो, “मैले शैतानलाई स्वर्गबाट बिजुली चम्के झैं खसिरहेको देखें।

19 ἰδοὺ, δέδωκα ὑμῖν τὴν ἐξουσίαν τοῦ πατεῖν ἐπάνω ὄφεων καὶ
हेर दिएको-छु तिमीहरूलाई त्यो अधिकार कुल्चन कुल्चन सर्पहरू सर्पहरूमाथि र
[G3708](#) [G1325](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1849](#) [G3588](#) [G3961](#) [G1883](#) [G3789](#) [G2532](#)

σκορπίων, καὶ ἐπὶ πᾶσαν τὴν δύναμιν τοῦ ἐχθροῦ, καὶ οὐδὲν ὑμᾶς
बिछिचक्काहरूमाथि र शत्रुको सबै त्यो शक्तिमाथि शत्रुको शत्रुको र केही-पनि तिमीहरूलाई
[G4651](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1411](#) [G3588](#) [G2190](#) [G2532](#) [G3762](#) [G4771](#)

οὐ μὴ ἀδικήσῃ.
कदापि कहिल्यै हानि-गर्नेछैन
[G3756](#) [G3361](#) [G0091](#)

सुन, मैले तिमीहरूलाई साँपहरू र बिच्छीहरूलाई कुल्चने शक्ति दिएकोछु। मैले तिमीहरूलाई शत्रुहरूको सबै शक्तिमाथि आधिकार दिएकोछु। अनि कसैले तिमीहरूलाई हानी पुर्याउने छैन।

20 πλὴν ἐν τούτῳ μὴ χαίρετε, ὅτι τὰ πνεύματα ὑμῖν
तरपनि यो-कुरामा योमा नखुशी खुशी-मान कि ती आत्माहरू तिमीहरूको-अधीनमा
[G4133](#) [G1722](#) [G3778](#) [G3361](#) [G5463](#) [G3754](#) [G3588](#) [G4151](#) [G4771](#)

ὑποτάσσεται; χαίρετε δὲ ὅτι τὰ ὀνόματα ὑμῶν ἐνγγράπται ἐν
भइरहेछन् बरु-खुशी-मान बरु कि तिमीहरूका नाउँहरू तिमीहरूको लेखिएका-छन् स्वर्गमा
[G5293](#) [G5463](#) [G1161](#) [G3754](#) [G3588](#) [G3686](#) [G4771](#) [G1449](#) [G1722](#)

τοῖς οὐρανοῖς.
ती स्वर्गहरूमा
[G3588](#) [G3772](#)

तर ती आत्माहरू तिमी हरूको आज्ञालाई पालन गर्दछन् भनेर तिमीहरू खुशी हुनु हुँदैन। बरु तिमीहरूको नाम स्वर्गमा लेखिएको छ भनी तिमीहरू खुशी होऊ।”

21	Ἐν	αὐτῇ	τῇ	ᾧρα,	ἡγαλλιάσατο	[ἐν]	τῷ	Πνεύματι	τῷ	Ἄγιῳ,	καὶ
	त्यसै	त्यसै	त्यसै	समयमा	आनन्दित-हुनुभयो	पवित्र	त्यो	आत्मामा	पवित्र	पवित्र-आत्मामा	अनि
	G1722	G0846	G3588	G5610	G0021	G1722	G3588	G4151	G3588	G0040	G2532
	εἶπεν,	Ἐξομολογοῦμαι	σοι,	Πάτερ,	Κύριε	τοῦ	οὐρανοῦ	καὶ	τῆς	γῆς,	ὅτι
	भन्नुभयो	धन्यवाद-चढाउँछु	तपाईंलाई	हे-पिता	हे-प्रभु	स्वर्गको	स्वर्गको	र	पृथ्वीको	पृथ्वीको	तपाईंले
	G3004	G1843	G4771	G3962	G2962	G3588	G3772	G2532	G3588	G1093	G3754
	ἀπέκρυψας	ταῦτα	ἀπὸ	σοφῶν	καὶ	συνετῶν,	καὶ	ἀπεκάλυψας	αὐτὰ		
	लुकाउनुभयो	यी-कुरा	बुद्धिमान्	बुद्धिमान्हरूबाट	र	समझदारहरूबाट	अनि	प्रकट-गर्नुभयो	त्यो-कुरा		
	G0613	G3778	G0575	G4680	G2532	G4908	G2532	G0601	G0846		
	νηπίοις;	ναί,	ὁ	Πατήρ,	ὅτι	οὕτως	εὐδοκία	ἐγένετο	ἔμπροσθέν	σου.	
	बालकहरूलाई	हो	हे	पिता	किनभने	यसरी-नै	इच्छा	भयो	तपाईंको-सामु	तपाईंको	
	G3516	G3483	G3588	G3962	G3754	G3779	G2107	G1096	G1715	G4771	

त्यसपछि येशूलाई पवित्र आत्माले अत्यन्त खुशी बनायो। उहाँले भन्नुभयो, “हे पिता! स्वर्ग र पृथ्वीका परमप्रभु! म तपाईंलाई धन्यवाद चढाउँछु। म तपाईंको प्रसंशा गर्छु कि बुद्धिमान र समझदार मानिसहरूबाट तपाईंले यी कुराहरू लुकाएर राख्नु भएको छ। तर तपाईंले यी कुराहरू ती बालकहरू सरहका सरल मानिसहरूमा देखाइदिनु भयो। हो पिता, तपाईंले यसो गर्नुभयो किनभने त्यो तपाईंको रूचि थियो।”

22	πάντα	μοι	παρεδόθη	ὑπὸ	τοῦ	Πατρός	μου,	καὶ	οὐδείς	γινώσκει	τίς
	सबै-कुरा	मलाई	सुम्पिएको-छ	मेरो	त्यो	पिताद्वारा	मेरो	अनि	कसैले	जान्दैन	को
	G3956	G1473	G3860	G5259	G3588	G3962	G1473	G2532	G3762	G1097	G5101
	ἐστίν	ὁ	Υἱός,	εἰ	μὴ	ὁ	Πατήρ;	καὶ	τίς	ἐστίν	ὁ
	हो	त्यो	पुत्र	बाहेक	पिताले	पिता	पिता	अनि	को	हो	त्यो
	G1510	G3588	G5207	G1487	G3361	G3588	G3962	G2532	G5101	G1510	G3588
	καὶ	ὁ	Υἱός,	καὶ	ᾧ	ἐὰν	βούληται	ὁ	Υἱός	ἀποκαλύψαι.	
	र	पुत्र	र	जसलाई	कुनै-पनि	चाहन्छ	त्यो	पुत्रले	प्रकट-गर्न		
	G3361	G3588	G5207	G2532	G3739	G1437	G1014	G3588	G5207	G0601	

“मेरा पिताले मलाई सब थोकहरू दिनुभएकोछ। कसैले जान्दैन कि पुत्र को हो-केवल पिताले मात्र जान्नुहुन्छ। अनि पिता को हुनु, कसैले जान्दैन केवल पुत्रलाई मात्र थाहा छ। मानिसहरूमा पितालाई तिनीहरूले जान्दछन् जसलाई पुत्रले बताउन खोजेको छ।”

23	Καὶ	στραφεῖς	πρὸς	τοὺς	μαθητὰς	κατ’	ἰδίαν,	εἶπεν,	Μακάριοι	οἱ
	अनि	फर्केर	तिनीहरूतिर	ती	चेलाहरूतिर	एकलैमा	एकलैमा	भन्नुभयो	धन्य-हुन्	ती
	G2532	G4762	G4314	G3588	G3101	G2596	G2398	G3004	G3107	G3588
	ὀφθαλμοὶ	οἱ	βλέποντες	ἃ	βλέπετε!					
	आँखाहरू	जो	देख्दैछन्	जो	तिमीहरूले-देख्दैछौ					
	G3788	G3588	G0991	G3739	G0991					

त्यसपछि येशू एकलै आफ्ना चेलाहरूसँग हुनु हुन्थ्यो, उहाँ तिनीहरू पट्टि फर्कनु भयो अनि भन्नुभयो, “तिमीहरू धन्य हौं। जो तिमीहरूले देख्दैछौ।”

24	λέγω	γὰρ	ὑμῖν,	ὅτι	πολλοὶ	προφήται	καὶ	βασιλεῖς	ἠθέλησαν	ἰδεῖν
	किनभने-भन्दछु	साँच्चै	तिमीहरूलाई	कि	धेरै	अगमवक्ताहरू	र	राजाहरूले	चाहेका-थिए	देख्न
	G3004	G1063	G4771	G3754	G4183	G4396	G2532	G0935	G2309	G3708
	ἃ	ὕμεῖς	βλέπετε,	καὶ	οὐκ	εἶδαν;	καὶ	ἀκοῦσαι	ἃ	ἀκούετε,
	जो	तिमीहरूले	देख्दैछौ	तर	देखेनन्	देखेनन्	र	सुन्न	जो	सुन्दैछौ
	G3739	G4771	G0991	G2532	G3756	G3708	G2532	G0191	G3739	G0191
	καὶ	οὐκ	ἤκουσαν.							
	सुनेनन्									
	G0191									

म तिमीलाई भन्छु, धेरै अगमवक्ताहरू अनि राजाहरूले यो हेर्न चाहन्थे जो तिमीहरूले देखिरहेकाछौ, तर तिनीहरूले यी बस्तुहरू देखेनन्। अनि धेरै अगमवक्ताहरू र राजाहरू, सुन्न चाहन्थे तर तिनीहरूले ती सुनेनन्।”

25 Καὶ ἰδοὺ, νομικός τις ἀνέστη, ἐκπειράζων αὐτὸν, λέγων, Διδάσκαλε, τί
 अनि हेर शास्त्र-पण्डित एक-जना उठ्यो परीक्षा-गर्दै उहाँलाई भन्दै गुरु के
[G2532](#) [G3708](#) [G3544](#) [G5100](#) [G0450](#) [G1598](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1320](#) [G5101](#)

ποιήσας, ζῶην αἰώνιον κληρονομήσω?
 गरेर अनन्त-जीवन अनन्त पाउनेछु
[G4160](#) [G2222](#) [G0166](#) [G2816](#)

त्यसपछि एकजना व्यवस्थाका शास्त्री त्यहाँ खडा भए अनि तिनले येशूलाई जाँचे चेष्टा गरे। तिनले भने, “हे गुरुज्यु, मैले अनन्त जीवन पाउनलाई के गर्नुपर्छ?”

26 ὁ δὲ εἶπεν πρὸς αὐτόν, Ἐν τῷ νόμῳ τί γέγραπται? πῶς
 उहाँले तब भन्नुभयो उसलाई उससँग शास्त्रमा त्यो शास्त्रमा के लेखिएको-छ कसरी
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3551](#) [G5101](#) [G1125](#) [G4459](#)

ἀναγινώσκεις?
 पढ्छौ
[G0314](#)

येशूले तिनलाई भन्नुभयो, “व्यावस्थामा के लेखिएको छ? तिमिले त्यसमा के पढ्छौ?”

27 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν, Ἀγαπήσεις Κύριον τὸν Θεόν σου, ἐξ ὅλης
 उसले तब जवाफ-दिदै भन्यो प्रेम-गर प्रभुलाई तिम्रो परमेश्वरलाई तिम्रो सम्पूर्ण सबै
[G3588](#) [G1161](#) [G0611](#) [G3004](#) [G0025](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4771](#) [G1537](#) [G3650](#)

τῆς καρδίας σου, καὶ ἐν ὅλῃ τῇ ψυχῇ σου, καὶ ἐν ὅλῃ τῇ
 तिम्रो हृदयले तिम्रो र सम्पूर्ण सबै तिम्रो प्राणले तिम्रो र सम्पूर्ण सबै तिम्रो
[G3588](#) [G2588](#) [G4771](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3650](#) [G3588](#) [G5590](#) [G4771](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3650](#) [G3588](#)

ἰσχύϊ σου, καὶ ἐν ὅλῃ τῇ διανοίᾳ σου; καὶ τὸν πλησίον σου ὡς
 शक्तिले तिम्रो र सम्पूर्ण सबै तिम्रो मनले तिम्रो र तिम्रो छिमेकीलाई तिम्रो जस्तो
[G2479](#) [G4771](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3650](#) [G3588](#) [G1271](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4139](#) [G4771](#) [G5613](#)

σεαυτὸν.
 आफैलाई
[G4572](#)

त्यस मानिसले भन्यो, “‘तिमिले परमप्रभु तिम्रो परमेश्वरलाई आफ्नो सारा हृदय, सारा आत्मा सारा शक्ति अनि सारा मनबाट प्रेम गर्नु पर्छ। + 10:27 व्यवस्था 6:5 बाट उद्धृत गरिएको। अनि तिमिले आफैलाई जस्तो अरू मानिसहरूलाई पनि प्रेम गर्नुपर्छ।’ + 10:27 लेवी 19:18 बाट उद्धृत गरिएको।”

28 εἶπεν δὲ αὐτῷ, Ὁρθῶς ἀπεκρίθης. τοῦτο ποιεῖ, καὶ ζήση.
 भन्नुभयो तब उसलाई ठीक जवाफ-दियो यो-गर गर र बाँचेछौ
[G3004](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3723](#) [G0611](#) [G3778](#) [G4160](#) [G2532](#) [G2198](#)

येशूले त्यस मानिसलाई भन्नुभयो, “तिम्रो उत्तर सही छ। त्यही गर अनि तिमिले अनन्त जीवन पाउनेछौ।”

29 ὁ δὲ θέλων δικαιῶσαι ἑαυτὸν, εἶπεν πρὸς τὸν Ἰησοῦν, Καὶ τίς ἐστίν
 उसले तर चाहन्दै धर्मी-ठहर्याउन आफैलाई भन्यो येशूलाई त्यो येशूसँग र को हो
[G3588](#) [G1161](#) [G2309](#) [G1344](#) [G1438](#) [G3004](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G5101](#) [G1510](#)

μου πλησίον?
 मेरो छिमेकी
[G1473](#) [G4139](#)

त्यस मानिसले उहाँको प्रश्नलाई सिद्ध गर्न चाहन्थ्यो। यसर्थ उसले येशूलाई भन्यो, “तर ती मानिसहरू को हुन् जसलाई मैले प्रेम गर्नु पर्छ?”

30 ὑπολαβὼν, <δὲ> ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, Ἰανθρωπὸς τις κατέβαινεν ἀπὸ
जवाफ-दिंदै तब त्यो येशूले भन्नुभयो एक-जना-मानिस कुनै ओर्लिरहेको-थियो यरूशलेमबाट
[G5274](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0444](#) [G5100](#) [G2597](#) [G0575](#)

Ἱερουσαλὴμ εἰς Ἱεριχῶ, καὶ λησταῖς περιέπεσεν, οἱ καὶ ἐκδύσαντες
यरूशलेम यरिहोतिर यरिहो र डाकूहरूबीच पर्यो जसले नत नङ्गो-खोलेर
[G2419](#) [G1519](#) [G2410](#) [G2532](#) [G3027](#) [G4045](#) [G3739](#) [G2532](#) [G1562](#)

αὐτὸν, καὶ πληγὰς ἐπιθέντες, ἀπήλθον, ἀφέντες ἡμιθανῆ.
उसलाई र कुटाई-गरेर कुटाईहरू-दिएर गए छोडेर अधमरो-बनाएर
[G0846](#) [G2532](#) [G4127](#) [G2007](#) [G0565](#) [G0863](#) [G2253](#)

यसको उत्तर येशूले भन्नुभयो, "एकजना मानिस यरूशलेमदेखि यरिहो गइरहेको थियो। केही डाँकूहरूले तिनलाई घेरे। तिनीहरूले तिनको लुगा च्याते अनि कुटे। त्यसपछि त्यो मानिसलाई त्यहीं भुँईमा लडाएर छोडिराखे। त्यो मानिस प्रायः मरिसकेको थियो।

31 κατὰ συγκυρίαν δὲ ἱερεὺς τις κατέβαινεν ἐν τῇ ὁδῷ ἐκείνῃ, καὶ
संयोगले संयोगले तब पूजाहारी कुनै ओर्लिरहेको-थियो त्यसै त्यसै बाटोमा त्यस र
[G2596](#) [G4795](#) [G1161](#) [G2409](#) [G5100](#) [G2597](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3598](#) [G1565](#) [G2532](#)

ἰδὼν αὐτὸν ἀντιπαρῆλθεν;
देखेर उसलाई पारि-भएर-गयो
[G3708](#) [G0846](#) [G0492](#)

"संयोगवश एकजना यहूदी पूजाहारी त्यही समय त्यो बाटोमा गइरहेका थिए। त्यो पूजाहारीले जब उसलाई देखे, तिनी त्यस मानिसलाई मद्दत गर्न रोकिएनन् तिनी हिंडिनै रहे।

32 ὁμοίως δὲ καὶ Λευίτης [γενόμενος] κατὰ τὸν τόπον, ἐλθὼν καὶ ἰδὼν,
त्यसरी-नै तब एक-जना लेवीले-पनि आएर त्यसै त्यो ठाउँमा आएर अनि देखेर
[G3668](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3019](#) [G1096](#) [G2596](#) [G3588](#) [G5117](#) [G2064](#) [G2532](#) [G3708](#)

ἀντιπαρῆλθεν.
पारि-भएर-गयो
[G0492](#)

एकजना लेवी पनि त्यही बाटो आयो। उसले त्यस घाइते मानिसलाई देख्यो, तर उ अर्को पट्टि लाग्यो।

33 Σαμαρίτης δὲ τις ὁδούων ἦλθεν κατ' αὐτὸν, καὶ ἰδὼν ἐσπλαγχνίσθη,
एक-जना-सामरीले तर कुनै यात्रा-गर्दै आयो उसकहाँ उसकहाँ र देखेर दया-खायो
[G4541](#) [G1161](#) [G5100](#) [G3593](#) [G2064](#) [G2596](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3708](#) [G4697](#)

"त्यसपछि एकजना सामरी त्यही बाटोमा आए। तिनी त्यो घाइते मानिसलाई देखे तिनलाई त्यो मानिसमाथि दया जाग्यो।

34 καὶ προσελθὼν, κατέδησεν τὰ τραύματα αὐτοῦ, ἐπιχέων ἔλαιον καὶ οἶνον;
र नजिक-आएर बाँध्थो उसका घाउहरू उसका खन्याउँदै तेल र दाखमद्य
[G2532](#) [G4334](#) [G2611](#) [G3588](#) [G5134](#) [G0846](#) [G2022](#) [G1637](#) [G2532](#) [G3631](#)

ἐπιβίβασας δὲ αὐτὸν ἐπὶ τὸ ἵδιον κτῆνος, ἤγαγεν αὐτὸν εἰς
चढाई-दिएर अनि उसलाई आफ्नो आफ्नो आफ्नै सवारीको-जनावरमा लग्यो उसलाई सराईमा
[G1913](#) [G1161](#) [G0846](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2398](#) [G2934](#) [G0071](#) [G0846](#) [G1519](#)

πανδοχεῖον, καὶ ἐπεμελήθη αὐτοῦ.
सराईमा र हेरचाह-गर्यो उसको
[G3829](#) [G2532](#) [G1959](#) [G0846](#)

सामरी त्यस मानिस भएकहाँ गए अनि जैतूनको तेल र दाखरस लगाएर उसको चोटहरूमा पट्टि बाँधिदिए। तब तिनले त्यो घाइते मानिसलाई गधामा चढाए अनि एउटा पौवामा लिएर गए। त्यस मानिसको स्याहार गरे।

35	καὶ	ἐπὶ	τὴν	αὔριον,	ἐκβαλὼν	«δύο	δηνάρια»□,	ἔδωκεν	τῷ	πανδοχεῖ,
	र	भोलिपल्ट	त्यो	भोलिपल्ट	निकालेर	दुई	दीनार	दियो	त्यो	सराईको-मालिकलाई
	G2532	G1909	G3588	G0839	G1544	G1417	G1220	G1325	G3588	G3830
	καὶ	εἶπεν,	Ἐπιμελήθητι	αὐτοῦ,	καὶ	ὁ	τι	ἄν	προσδαπανήσης,	ἐγὼ
	र	भन्यो	हेरचाह-गर	उसको	अनि	जे-केही	जे-केही	पनि	थप-खर्च-गर्छौं	म
	G2532	G3004	G1959	G0846	G2532	G3739	G5100	G0302	G4325	G1473
	ἐν	τῷ	ἐπανέρχῃσθαί,	με	ἀποδώσω	σοι.				
	फर्कदा	मेरो	फर्कदा-आउँदा	मलाई	तिर्नेछु	तिमीलाई				
	G1722	G3588	G1880	G1473	G0591	G4771				

अर्को दिन, त्यो सामरीले दुइवटा चाँदीको सिक्का पौवाको मालिकलाई दिए। सामरीले भने, 'यो मानिसको हेरचाह गरिदिनुहोस्। यदि यस मानिसमाथि अझै तिमीले खर्च गरे, म फर्केर आउँदा तिर्नेछु।'"

36	τίς	τούτων	τῶν	τριῶν	πλησίον	δοκεῖ	σοι	γεγονέναι,	τοῦ
	को	यी-तीन-जनामध्ये	ती	तीन-जनामध्ये	छिमेकी	लाग्छो	तिम्रो	भएको-जस्तो	त्यो
	G5101	G3778	G3588	G5140	G4139	G1380	G4771	G1096	G3588
	ἐμπεσόντος	εἰς	τοῦς	λησταῶς?					
	डाकूहरूबीचमा-परेको	ती	डाकूहरूबीचमा	डाकूहरूको					
	G1706	G1519	G3588	G3027					

त्यसपछि येशूले भन्नुभयो, "यी तीन जना मध्ये डाकूहरूले घाइते बनाएको मानिसलाई कसले प्रेम दर्शायो?"

37	ὁ	δὲ	εἶπεν,	Ὁ	ποιήσας	τὸ	ἔλεος	μετ'	αὐτοῦ.	εἶπεν	δὲ	αὐτῷ
	उसले	तब	भन्यो	जसले	देखायो	त्यो	दया	उसमाथि	उससँग	भन्नुभयो	तब	उसलाई
	G3588	G1161	G3004	G3588	G4160	G3588	G1656	G3326	G0846	G3004	G1161	G0846
	ὁ	Ἰησοῦς,	Πορεύου	καὶ	σὺ	ποίει	ὁμοίως.					
	त्यो	येशूले	जाऊ	र	तिम्रो-पनि	गर	त्यसरी-नै					
	G3588	G2424	G4198	G2532	G4771	G4160	G3668					

व्यवस्थाको शास्त्रीले उत्तर दिए, "त्यसैले जसले त्यो मानिसलाई मद्दत गरे।" येशूले तिनलाई भन्नुभयो, "तिमी पनि जाऊ अनि त्यसै गर।"

38	Ἐν	δὲ	τῷ	πορεύεσθαι	αὐτοῦς,	αὐτὸς	εἰσῆλθεν	εἰς	κώμην	τινά;	γυνή
	जाँदा	अब	उहाँ	हिँड्दै-गर्दा	तिनीहरू	उहाँ	पस्नुभयो	एउटा	गाउँमा	कुनै	एउटी-स्त्रीले
	G1722	G1161	G3588	G4198	G0846	G0846	G1525	G1519	G2968	G5100	G1135
	δὲ	τις	ὀνόματι	Μάρθα,	ὑπεδέξατο	αὐτὸν	Πεῖς	τὴν	οἰκίαν□.		
	तब	एक-जना	नाउँमा	मार्था	स्वागत-गरिन्	उहाँलाई	आफ्नो	त्यो	घरमा		
	G1161	G5100	G3686	G3136	G5264	G0846	G1519	G3588	G3614		

जब येशू र उहाँका चेलाहरू जाँदै थिए, येशू एउटा शहर भित्र पस्नुभयो। मार्था नाउँ गरेकी एउटी स्त्रीले उहाँलाई आफ्नो घरमा सत्कार गरिन्।

39	καὶ	τῆδε	ἦν	ἀδελφὴ	καλουμένη	Μαριάμ,	ἣ	καὶ	παρακαθεσθεῖσα	πρὸς
	र	उसकी	थिई	बहिनी	भनिने	मरियम	जसले	पनि	बसेर	प्रभुको
	G2532	G3592	G1510	G0079	G2564	G3137	G3739	G2532	G3869	G4314
	τοῦς	πόδας	τοῦ	Κυρίου,	ἤκουεν	τὸν	λόγον	αὐτοῦ.		
	खुट्टामा	पाउमा	प्रभुको	प्रभुको	सुन्दै-थिई	उहाँको	वचन	उहाँको		
	G3588	G4228	G3588	G2962	G0191	G3588	G3056	G0846		

मार्थाको एउटी मरियम नाउँ गरेकी बहिनी थिइन्। मरियम येशूको पाऊ नेर बसेर उहाँको वचन सुनिरहेकी थिई। तर उसको दिदी मार्थ चाँहि घरको काममा नै व्यस्त थिइन्।

40 ἡ δὲ Μάρθα περιεσπᾶτο περὶ πολλὴν διακονίαν; ἐπιστάσα δὲ, εἶπεν,
 तर भने मार्था भ्याउने-थिई धेरै धेरै सेवाको-कामले नजिक-आएर अनि भनिन्
[G3588](#) [G1161](#) [G3136](#) [G4049](#) [G4012](#) [G4183](#) [G1248](#) [G2186](#) [G1161](#) [G3004](#)

Κύριε, οὐ μέλει σοι, ὅτι ἡ ἀδελφὴ μου μόνην με κατέλειπεν
 प्रभु के मतलब-छैन तपाईंलाई कि मेरी बहिनीले मेरी एकलै मलाई छोडिदिई
[G2962](#) [G3756](#) [G3199](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3588](#) [G0079](#) [G1473](#) [G3441](#) [G1473](#) [G2641](#)

διακονεῖν? εἶπε οὖν αὐτῇ ἵνα μοι συναντιλάβηται!
 सेवा-गर्न भन्नुहोस् त्यसैले उसलाई ताकि मलाई सहयोग-गरोस्
[G1247](#) [G3004](#) [G3767](#) [G0846](#) [G2443](#) [G1473](#) [G4878](#)

| मार्थाले धेरै काम गर्नु पर्दा रिसाउँथी। मार्थाले गएर भनी, “हे प्रभु! मेरो बहिनीले मलाई एकलै घर धन्धामा छोडेकोमा तपाईं व्याकुल हुनु हुन्न? दया गरी त्यसलाई भनिदिनोस् त्यसले मलाई मद्दत गरोस्।”

41 ἀποκριθεὶς δὲ, εἶπεν αὐτῇ ὁ Κύριος, Μάρθα, Μάρθα, μεριμνᾷς καὶ
 जवाफ-दिंदै अनि भन्नुभयो उसलाई त्यो प्रभुले मार्था मार्था चिन्ता-गर्दैछौ र
[G0611](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3136](#) [G3136](#) [G3309](#) [G2532](#)

θορυβάζῃ περὶ πολλά;
 व्याकुल-हुन्छौ धेरै धेरै-कुराको-बारेमा
[G2350](#) [G4012](#) [G4183](#)

| अनि प्रभुले त्यसलाई भन्नुभयो, “मार्था, मार्था, तिमिले धेरै कुराको विषयमा चिन्ता र फिक्री गर्दै रहेछौ।

42 ὀλίγων δὲ ἐστὶν χρεία; ἡ ἐνός Μαριὰμ γὰρ τὴν ἀγαθὴν μερίδα
 थोरै तर छ आवश्यक वा एउटा-मात्र मरियमले किनभने त्यो असल भाग
[G3641](#) [G1161](#) [G1510](#) [G5532](#) [G2228](#) [G1520](#) [G3137](#) [G1063](#) [G3588](#) [G0018](#) [G3310](#)

ἐξελέξατο, ἥτις οὐκ ἀφαιρεθήσεται αὐτῆς.
 छानेकी-छ जो कहिल्यै खोसिनेछैन उसबाट
[G1586](#) [G3748](#) [G3756](#) [G0851](#) [G0846](#)

| एउटा कुरा चाँहि महत्वपूर्ण हुन्छ। मरियमले आफ्नो लागि कुन असल हो त्यो छानेकी छे अनि त्यो ऊबाट कहिल्यै खोसिनेछैन।”